

13:1 **ΤΡΙΤΟΝ** **ΤΟΥΤΟ** **ΕΡΧΟΜΑΙ** **ΠΡΟΣ** **ΥΜΑΣ** **ΕΠΙ** **ΣΤΟΜΑΤΟΣ** **ΔΥΟ**
 triton touto erchomai pros humas epi stomatos duo
 G5154 G5124 G2064 G4314 G5209 G1909 G4750 G1417
 a_Acc Sg n pd Acc Sg n vi Pres midD/pasD 1 Sg Prep pp 2 Acc Pl Prep n_Gen Sg n a_Nom
third **this** **I-AM-COMING** **TOWARD** **YOU(P)** **ON** **MOUCH** **OF-TWO**
 third-time this I-am-coming toward you on mouth of-two

¹ . This [is] the third [time] I am coming to you. In the mouth of two or three witnesses shall every word be established.

ΜΑΡΤΥΡΩΝ **ΚΑΙ** **ΤΡΙΩΝ** **ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ** **ΠΑΝ** **ΡΗΜΑ**
 marturon kai trion stathesetai pan rēma
 G3144 G2532 G5140 G2476 G3956 G4487
 n_Gen Pl m Conj a_Gen Pl m vi Fut Pas 3 Sg a_Nom Sg n n_Nom Sg n
witnesses **AND** **OF-THREE** **SHALL-BE-BEING-STOOD** **EVERY** **declaration**
 witnesses and of-three shall-be-being-made-to-stand every declaration

13:2 **ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ** **ΚΑΙ** **ΠΡΟΛΕΓΩ** **ΩΣ** **ΠΑΡΩΝ** **ΤΟ** **ΔΕΥΤΕΡΟΝ**
 proeirēka kai prolegō ōs parōn to deuteron
 G4280 G2532 G4302 G5613 G3918 G3588 G1208
 vi Perf Act 1 Sg Conj vi Pres Act 1 Sg Adv vp Pres vxx Nom Sg m t_Nom Sg n a_Nom Sg n
I-HAVE-BEFORE-declared **AND** **I-AM-BEFORE-saying** **AS** **BESIDE-BEING** **THE** **SECOND**
 I-have-declared-before and I-am-before-saying as when-being-present the second-time
I-have-declared-before **am-predicting** **AS** **when-being-present** **THE** **second-time**

² I told you before, and foretell you, as if I were present, the second time; and being absent now I write to them which heretofore have sinned, and to all other, that, if I come again, I will not spare:

ΚΑΙ **ΑΠΩΝ** **ΝΥΝ** **ΓΡΑΦΩ** **ΤΟΙΣ** **ΠΡΟΗΜΑΡΤΗΚΟCΙΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟΙΣ**
 kai apōn nyn graphō tois proēmartēkosin kai tois
 G2532 G548 G3568 G1125 G3588 G4258 G2532 G3588
 Conj vp Pres vxx Nom Sg m Adv vi Pres Act 1 Sg t_Dat Pl m vp Perf Act Dat Pl m Conj t_Dat Pl m
AND **FROM-BEING** **NOW** **I-AM-WRITING** **to-THE** **ones-HAVING-BEFORE-missED** **AND** **to-THE**
 and from-being being-absent now I-am-writing to-the ones-having-before-missED and to-the
being-absent **ones-having-sinned-before**

ΛΟΙΠΟΙC **ΠΑCΙΝ** **ΟΤΙ** **ΕΑΝ** **ΕΛΘΩ** **ΕΙC** **ΤΟ** **ΠΑΛΙΝ** **ΟΥ** **ΦΕΙCΟΜΑΙ**
 loipois pasin oti ean elthō eic to palin ou pheisomai
 G3062 G3956 G3754 G1437 G2064 G1519 G3588 G3825 G3756 G5339
 a_Dat Pl m a_Dat Pl m Conj Cond vs 2Aor Act 1 Sg Prep t_Acc Sg n Adv Part Neg vi Fut midD 1 Sg
rest **to-ALL** **that** **IF-EVER** **I-MAY-BE-COMING** **INTO** **THE** **AGAIN** **NOT** **I-SHALL-BE-SPARING**
 rest rest(P) to-all all that if-ever I-may-be-coming into the again not I-shall-be-sparing

13:3 **ΕΠΕΙ** **ΔΟΚΙΜΗΝ** **ΖΗΤΕΙΤΕ** **ΤΟΥ** **ΕΝ** **ΕΜΟΙ** **ΛΑΛΟΥΝΤΟC** **ΧΡΙCΤΟΥ**
 epei dokimēn zēteite tou en emoi lalountos christou
 G1893 G1382 G2212 G3588 G1722 G1698 G2980 G5547
 Conj n_Acc Sg f vi Pres Act 2 Pl t_Gen Sg m Prep pp 1 Dat Sg vp Pres Act Gen Sg m n_Gen Sg m
since **testedness** **YE-ARE-SEEKING** **OF-THE** **IN** **ME** **TALKING** **OF-ANOINTED**
 since testedness ye-are-seeking of-the in me talking speaking of-anoointed
test **speaking** **Christ**

³ Since ye seek a proof of Christ speaking in me, which to you-ward is not weak, but is mighty in you.

ΟC **ΕΙC** **ΥΜΑC** **ΟΥΚ** **ΑCΘΕΝΕΙ** **ΑΛΛΑ** **ΔΥΝΑΤΕΙ** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ**
 hos eic humas ouk asthenei alla dunatei en ymin
 G3739 G1519 G5209 G3756 G770 G235 G1414 G1722 G5213
 pr Nom Sg m Prep pp 2 Acc Pl Part Neg vi Pres Act 3 Sg Conj vi Pres Act 3 Sg Prep pp 2 Dat Pl
WHO **INTO** **YOU(P)** **NOT** **IS-beING-UN-FIRM** **but** **IS-beING-ABLE** **IN** **YOU(P)**
 who into you(P) not is-being-weak but is-being-powerful among ye
is-being-weak **is-being-powerful**

13:4 **ΚΑΙ** **ΓΑΡ** **ΕΙ** **ΕCΤΑΥΡΩΘΗ** **ΕΞ** **ΑCΘΕΝΕΙΑC** **ΑΛΛΑ** **ΖΗ** **ΕΚ**
 kai gar ei estaurōthē ex astheneias alla zē ek
 G2532 G1063 G4187 G4717 G1537 G769 G235 G2198 G1537
 Conj Conj Cond vi Aor Pas 3 Sg Prep n_Gen Sg f Conj vi Pres Act 3 Sg Prep
AND **for** **IF** **He-WAS-impaled** **OUT** **OF-UN-FIRMness** **but** **IS-LIVING** **OUT**
 and for if he-was-impaled out of-weakness but he-is-living out
even **for** **if** **he-was-crucified** **OUT** **of-weakness** **nevertheless** **he-is-living**

⁴ For though he was crucified through weakness, yet he liveth by the power of God. For we also are weak in him, but we shall live with him by the power of God toward you.

ΔΥΝΑΜΕΩC **ΘΕΟΥ** **ΚΑΙ** **ΓΑΡ** **ΚΑΙ** **ΗΜΕΙC** **ΑCΘΕΝΟΥΜΕΝ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΑΛΛΑ**
 dunameōs theou kai gar kai hmeis asthenoumen en autō alla
 G1411 G2316 G2532 G1063 G2532 G2249 G770 G1722 G846 G235
 n_Gen Sg f n_Gen Sg m Conj Conj Conj pp 1 Nom Pl vi Pres Act 1 Pl Prep pp Dat Sg m Conj
OF-ABILITY **OF-God** **AND** **for** **AND** **WE** **ARE-beING-UN-FIRM** **IN** **Him** **but**
 of-ability of-god and for and we are-being-un-firm in him but
of-power **also**

ΖΗCΟΜΕΘΑ **ΚΥΝ** **ΑΥΤΩ** **ΕΚ** **ΔΥΝΑΜΕΩC** **ΘΕΟΥ** **ΕΙC** **ΥΜΑC**
 zēsometha sun autō ek dunameōs theou eic humas
 G2198 G4862 G846 G1537 G1411 G2316 G1519 G5209
 vi Fut midD 1 Pl Prep pp Dat Sg m Prep n_Gen Sg f Prep pp 2 Acc Pl
WE-SHALL-BE-LIVING **TOGETHER** **to-Him** **OUT** **OF-ABILITY** **OF-God** **INTO** **YOU(P)**
 we-shall-be-living together to-him out of-ability of-god into you(P)
with-him **of-power** **ye**

13:5 **ΕΑΥΤΟΥC** **ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ** **ΕΙ** **ΕCΤΕ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΠΙCΤΕΙ** **ΕΑΥΤΟΥC** **ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ**
 heautous peirazete ei este en tē pistei heautous dokimazete
 G1438 G3985 G1487 G2075 G1722 G3588 G4102 G1438 G1381
 pf 3 Acc Pl m vm Pres Act 2 Pl Cond vi Pres vxx 2 Pl Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f pf 3 Acc Pl m vm Pres Act 2 Pl
selves **BE-YE-tryING** **IF** **YE-ARE** **IN** **THE** **BELIEF** **selves** **BE-YE-testING**
 yourselves be-ye-trying ! if ye-are in the belief yourselves be-ye-testing !
yourselfes **be-ye-trying !** **IF** **YE-ARE** **IN** **THE** **faith** **yourselfes** **be-ye-testing !**

⁵ Examine yourselves, whether ye be in the faith; prove your own selves. Know ye not your own selves, how that Jesus Christ is in you, except ye be reprobates?

Η **ΟΥΚ** **ΕΠΙΓΙΝΩCΚΕΤΕ** **ΕΑΥΤΟΥC** **ΟΤΙ** **ΙΗCΟΥC** **ΧΡΙCΤΟC** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΕCΤΙΝ**
 ē ouk epiginōskete heautous oti iēsous christos en ymin estin
 G2228 G3756 G1921 G1438 G2424 G5547 G1722 G5213 G2076
 Part Part Neg vi Pres Act 2 Pl pf 3 Acc Pl m Conj n_Nom Sg m n_Nom Sg m Prep pp 2 Dat Pl vi Pres vxx 3 Sg
OR **NOT** **YE-ARE-ON-KNOWING** **selves** **that** **JESUS** **ANOINTED** **IN** **YOU(P)** **IS**
 or not ye-are-on-knowing yourselves that Jesus anointed Christ in you is
ye-are-recognizing **yourselfes** **that** **JESUS** **Christ** **IN** **ye**

ΕΙ **ΜΗ** **ΤΙ** **ΑΔΟΚΙΜΟΙ** **ΕCΤΕ**
 ei mh ti adokimoi este
 G1487 G3361 G5100 G96 G2075
 Cond Part Neg px Nom Sg n a_Nom Pl m vi Pres vxx 2 Pl
IF **NO** **ANY** **UN-tested** **YE-ARE**
 if no any un-tested ye-are
somewhat **disqualified**

13:6 **ΕΛΠΙΖΩ** **ΔΕ** **ΟΤΙ** **ΓΝΩΣΕΘΕ** **ΟΤΙ** **ΗΜΕΙΣ** **ΟΥΚ** **ΕΣΜΕΝ** **ΑΔΟΚΙΜΟΙ**
 elpizO de hoti gnOsesthe hoti hEmeis ouk esmen adokimoi
 G3679 G1161 G3754 G1097 G2316 G2249 G3756 G2070 G96
 vi Pres Act 1 Sg Conj Conj vi Fut midD 2 Pl Conj pp 1 Nom Pl Part Neg vi Pres vxx 1 Pl a_ Nom Pl m
I-AM-EXPECTING **YET** **that** **YE-SHALL-BE-KNOWING** **that** **WE** **NOT** **ARE** **UN-tested**
disqualified

6 But I trust that ye shall know that we are not reprobates.

13:7 **ΕΥΧΟΜΑΙ** **ΔΕ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΜΗ** **ΠΟΙΗΣΑΙ** **ΥΜΑΣ** **ΚΑΚΟΝ**
 euchomai de pros ton theon mh poiEsai humas kakon
 G2172 G1161 G4314 G3588 G2316 G3361 G4160 G5209 G2556
 vi Pres midD/pasD 1 Sg Conj Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Part Neg vn Aor Act pp 2 Acc Pl a_ Acc Sg n
I-AM-wishing **YET** **TOWARD** **THE** **God** **NO** **TO-DO** **ye** **EVIL**

7 . Now I pray to God that ye do no evil; not that we should appear approved, but that ye should do that which is honest, though we be as reprobates.

ΜΗΔΕΝ **ΟΥΧ** **ΙΝΑ** **ΗΜΕΙΣ** **ΔΟΚΙΜΟΙ** **ΦΑΝΘΩΜΕΝ** **ΑΛΛ** **ΙΝΑ** **ΥΜΕΙΣ** **ΤΟ**
 mEden ouch hina hEmeis dokimoi phanOmen alla hina humeis to
 G3367 G3756 G2443 G2249 G1384 G5316 G235 G2443 G5210 G3588
 a_ Acc Sg n vs Part Neg Conj pp 1 Nom Pl a_ Nom Pl m vs 2Aor Pas 1 Pl Conj Conj pp 2 Nom Pl t_ Acc Sg n
NO-YET-ONE **NOT** **THAT** **WE** **tested** **MAY-BE-APPEARING** **but** **THAT** **YOU(P)** **THE**
anything **qualified** **ye**

ΚΑΛΟΝ **ΠΟΙΗΤΕ** **ΗΜΕΙΣ** **ΔΕ** **ΩΣ** **ΑΔΟΚΙΜΟΙ** **ΩΜΕΝ**
 kalon poiEte hEmeis de hOs adokimoi oMen
 G2570 G4160 G2249 G1161 G5613 G96 G5600
 a_ Acc Sg n vs Pres Act 2 Pl pp 1 Nom Pl Conj Adv a_ Nom Pl m vs Pres vxx 1 Pl
IDEAL **MAY-BE-DOING** **WE** **YET** **AS** **UN-tested** **MAY-BE**
disqualified

13:8 **ΟΥ** **ΓΑΡ** **ΔΥΝΑΜΕΘΑ** **ΤΙ** **ΚΑΤΑ** **ΤΗ** **ΑΛΗΘΕΙΑ** **ΑΛΛ** **ΥΠΕΡ**
 ou gar dunametha ti kata tEs alEtheias all hyper
 G3756 G1063 G1410 G5100 G2596 G3588 G235 G5228
 Part Neg Conj vi Pres midD/pasD 1 Pl px Acc Sg n Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Conj Prep
NOT **for** **WE-ARE-ABLE** **ANY** **DOWN** **OF-THE** **TRUTH** **but** **OVER**
anything **against** **the** **for-the-sake-of**

8 For we can do nothing against the truth, but for the truth.

ΤΗ **ΑΛΗΘΕΙΑ**
 tEs alEtheias
 G3588 G225
 t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
THE **TRUTH**

13:9 **ΧΑΙΡΟΜΕΝ** **ΓΑΡ** **ΟΤΑΝ** **ΗΜΕΙΣ** **ΑΣΘΕΝΩΜΕΝ** **ΥΜΕΙΣ** **ΔΕ** **ΔΥΝΑΤΟΙ**
 chairoMen gar otan hEmeis asthenOmen humeis de dunatoi
 G5463 G1063 G3752 G2249 G770 G5210 G1161 G1415
 vi Pres Act 1 Pl Conj Conj pp 1 Nom Pl vs Pres Act 1 Pl pp 2 Nom Pl Conj Conj a_ Nom Pl m
WE-ARE-JOYING **for** **when-EVER** **WE** **MAY-BE-beING-UN-FIRM** **YOU(P)** **YET** **ABLE**
we-are-rejoicing **whenever** **may-be-being-weak** **ye** **powerful**

9 For we are glad, when we are weak, and ye are strong: and this also we wish, [even] your perfection.

ΗΤΕ **ΤΟΥΤΟ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΕΥΧΟΜΕΘΑ** **ΤΗΝ** **ΥΜΩΝ** **ΚΑΤΑΡΤΙ** **Ι** **ΚΙ** **Ν**
 Ete touto de kai euchometha tEn humOn katartisin
 G5600 G5124 G1161 G2532 G2172 G3588 G5216 G2676
 vs Pres vxx 2 Pl pd Acc Sg n Conj Conj vi Pres midD/pasD 1 Pl t_ Acc Sg f pp 2 Gen Pl n_ Acc Sg f
MAY-BE **this** **YET** **AND** **WE-ARE-wishing** **THE** **OF-YOU(P)** **DOWN-EQUIPPing**
adjustment

13:10 **ΔΙΑ** **ΤΟΥΤΟ** **ΤΑΥΤΑ** **ΑΠΩΝ** **ΓΡΑΦΩ** **ΙΝΑ** **ΠΑΡΩΝ** **ΜΗ**
 dia touto tauta apOn graphO hina parOn mh
 G1223 G5124 G5023 G548 G1125 G2443 G3918 G3361
 Prep pd Acc Sg n pd Acc Pl n vp Pres vxx Nom Sg m vi Pres Act 1 Sg Conj vp Pres vxx Nom Sg m Part Neg
THRU **this** **these** **FROM-BEING** **I-AM-WRITING** **THAT** **BESIDE-BEING** **NO**
because-of **these-things** **being-absent**

10 Therefore I write these things being absent, lest being present I should use sharpness, according to the power which the Lord hath given me to edification, and not to destruction.

ΑΠΟΤΟΜΩΣ **ΧΡΗΣΘΩΜΑΙ** **ΚΑΤΑ** **ΤΗΝ** **ΕΞΟΥΣΙΑΝ** **ΗΝ** **ΕΔΩΚΕΝ** **ΜΟΙ**
 apotomOws chresOmai kata tEn exousian hEn edOken moi
 G664 G5530 G2596 G3588 G1849 G3739 G1325 G3427
 Adv vs Aor midD 1 Sg Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pr Acc Sg f vi Aor Act 3 Sg pp 1 Dat Sg
FROM-CUTly **I-SHOULD-BE-USING** **according-to** **THE** **authority** **WHICH** **GIVES** **to-ME**
severity **me**

Ο **ΚΥΡΙΟΣ** **ΕΙΣ** **ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΙΣ** **ΚΑΘΑΙΡΕΣΙΝ**
 ho kurios eis oikodomEn kai ouk eis kathairesin
 G3588 G2962 G1519 G3619 G2532 G3756 G1519 G2506
 t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Prep n_ Acc Sg f Conj Part Neg Prep n_ Acc Sg f
THE **Master** **INTO** **HOME-BUILDing** **AND** **NOT** **INTO** **DOWN-LIFTing**
Lord **edification** **pulling-down**

13:11 **ΛΟΙΠΟΝ** **ΑΔΕΛΦΟΙ** **ΧΑΙΡΕΤΕ** **ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΘΕ** **ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΘΕ** **ΤΟ**
 loipon adelphoi chairete katartizesthe parakaleisthe to
 G3063 G80 G5463 G2675 G3870
 a_ Acc Sg n n_ Voc Pl m vm Pres Act 2 Pl vm Pres Pas 2 Pl vm Pres Pas 2 Pl
rest **brothers** **BE-YE-JOYING** **BE-YE-beING-DOWN-EQUIPPED** **BE-YE-beING-BESIDE-CALLED**
furthermore **brethren !** **be-ye-rejoicing !** **be-ye-being-adjusted !** **be-ye-being-entreated !**

11 . Finally, brethren, farewell. Be perfect, be of good comfort, be of one mind, live in peace; and the God of love and peace shall be with you.

ΑΥΤΟ **ΦΡΟΝΕΙΤΕ** **ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΤΗ** **ΑΓΑΠΗ**
 auto phroneite eirEneueete kai ho theos tEs agapEs
 G846 G5426 G1514 G2532 G3588 G2316 G3588 G26
 pp Acc Sg n vm Pres Act 2 Pl vm Pres Act 2 Pl Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
SAME **BE-YE-beING-DISPOSEd** **BE-YE-beING-at-PEACE** **AND** **THE** **God** **OF-THE** **LOVE**
be-ye-being-disposed ! **be-ye-being-at-peace !**

ΚΑΙ **ΕΙΡΗΝΗ** **ΕΣΤΑΙ** **ΜΕΘ** **ΥΜΩΝ**
 kai eirEnEs estai meth humOn
 G2532 G1515 G2071 G3326 G5216
 Conj n_ Gen Sg f vi Fut vxx 3 Sg Prep pp 2 Gen Pl
AND **PEACE** **SHALL-BE** **WITH** **YOU**(P)
 of-peace ye

13:12 **ΑΣΠΑΣΑΘΕ** **ΑΛΛΗΛΟΥΣ** **ΕΝ** **ΑΓΙΩ** **ΦΙΛΗΜΑΤΙ**
 aspasathe allElous en hagiO philEmati
 G782 G240 G1722 G40 G5370
 vm Aor midD 2 Pl pc Acc Pl m Prep a_ Dat Sg n n_ Dat Sg n
greet-YE **one-another** **IN** **HOLY** **FOND-effect**
greet-ye ! ye kiss

12 Greet one another with an holy kiss.

13:13 **ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ** **ΥΜΑΣ** **ΟΙ** **ΑΓΙΟΙ** **ΠΑΝΤΕΣ**
 aspazontai humas hoi hagioi pantes
 G782 G5209 G3588 G40 G3956
 vi Pres midD/pasD 3 Pl pp 2 Acc Pl t_ Nom Pl m a_ Nom Pl m a_ Nom Pl m
ARE-greetING **YOU**(P) **THE** **HOLY-ones** **ALL**
 ye saints

13 All the saints salute you.

13:14 **Η** **ΧΑΡΙΣ** **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΙΗΣΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ** **ΚΑΙ** **Η** **ΑΓΑΠΗ**
 hE charis tou kuriou iEsou christou kai hE agapE
 G3588 G5485 G3588 G2962 G2424 G5547 G2532 G3588 G26
 t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f
THE **grace** **OF-THE** **Master** **JESUS** **ANOINTED** **AND** **THE** **LOVE**
 Lord Christ

14 The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Ghost, [be] with you all. Amen. <<[The second [epistle] to the Corinthians was written from Philippi, [a city] of Macedonia, by Titus and Lucas.]>>

ΤΟΥ **ΘΕΟΥ** **ΚΑΙ** **Η** **ΚΟΙΝΩΝΙΑ** **ΤΟΥ** **ΑΓΙΟΥ** **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** **ΜΕΤΑ** **ΠΑΝΤΩΝ**
 tou theou kai hE koinOnia tou hagiou pneumatos meta pantOn
 G3588 G2316 G2532 G3588 G2842 G3588 G40 G4151 G3326 G3956
 t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg n a_ Gen Sg n n_ Gen Sg n Prep a_ Gen Pl m
OF-THE **God** **AND** **THE** **communion** **OF-THE** **HOLY** **spirit** **WITH** **ALL**

ΥΜΩΝ **ΑΜΗΝ** **ΠΡΟΣ** **ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ** **ΔΕΥΤΕΡΑ** **ΕΓΡΑΦΗ** **ΑΠΟ** **ΦΙΛΙΠΠΩΝ** **ΤΗΣ**
 humOn amEn pros korinthious deutera egraphE apo philippOn tEs
 G5216 G281 G4314 G2881 G1208 G1125 G575 G5375 G3588
 pp 2 Gen Pl Hebrew Prep a_ Acc Pl m a_ Nom Sg f vi 2Aor Pas 3 Sg Prep n_ Gen Sg m t_ Gen Sg f
OF-YOU(P) **AMEN** **TOWARD** **CORINTHIANS** **second** **WAS-WRITten** **FROM** **Philippi** **OF-THE**
 of-ye

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ **ΔΙΑ** **ΤΙΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΛΟΥΚΑ**
 makedonias dia titou kai louka
 G3109 G1223 G5103 G2532 G3065
 n_ Gen Sg f Prep n_ Gen Sg m Conj n_ Gen Sg m
MACEDONIA **THRU** **TITUS** **AND** **LUCAS**
 through